

32006R1891

30.12.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 394/1

**REGULAMENTUL (CE) NR. 2038/2006 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI  
din 18 decembrie 2006  
privind finanțarea multianuală a acțiunilor Agenției Europene pentru Siguranța Maritimă în domeniul  
combaterii poluării provocate de nave și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1406/2002  
(Text cu relevanță pentru SEE)**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 80 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat <sup>(2)</sup>,

întrucât:

- (1) Anumite acorduri bilaterale și regionale încheiate între state de coastă, cum ar fi Convenția de la Helsinki din 1992 și cea de la Barcelona din 1976, prevăd asistența reciprocă în cazul unui accident de poluare maritimă.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 1406/2002 <sup>(3)</sup> a înființat o Agenție Europeană pentru Siguranța Maritimă (denumită în continuare „Agenția”) în scopul asigurării unui nivel ridicat, uniform și eficient de siguranță maritimă și prevenire a poluării de către nave.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 724/2004, care a modificat Regulamentul (CE) nr. 1406/2002, a atribuit Agenției noi sarcini în domeniul prevenirii poluării și al combaterii poluării provocate de nave, ca reacție la recente accidente din apele comunitare, în special cele ale petrolierelor „Erika” și „Prestige”.

(4) În scopul punerii în aplicare a acestor noi sarcini de prevenire și combatere a poluării, consiliul de administrație al Agenției adoptă la 22 octombrie 2004 un plan de acțiune pentru pregătire și combatere în caz de poluare cu petrol, care definește activitățile Agenției în domeniul luptei împotriva poluării și are drept scop utilizarea optimă a resurselor financiare de care dispune Agenția (denumit în continuare „plan de acțiune”).

(5) Acțiunile Agenției în domeniul combaterii poluării, astfel cum sunt definite în planul de acțiune, se referă la activități în domeniul informațiilor, cooperării și coordonării și, în special, al asistenței operaționale acordate statelor membre prin punerea la dispoziție, la cerere, a unor vase de depoluare suplimentare pentru combaterea poluării cu petrol și a altor tipuri de poluare, cum ar fi cea provocată de substanțe periculoase și nocive. Agenția urmează să acorde o atenție deosebită regiunilor identificate ca fiind cele mai vulnerabile, fără a aduce atingere acțiunii în favoarea altor regiuni care ar avea nevoie de aceasta.

(6) Activitățile Agenției în acest domeniu nu ar trebui să elibereze statele de coastă de responsabilitatea lor de a pune în aplicare mecanisme adecvate de combatere a poluării și ar trebui să respecte acordurile de cooperare existente, încheiate între state membre sau grupuri de state membre în acest domeniu. În cazul producerii unui accident de poluare maritimă, Agenția urmează să acorde asistență statului membru (statelor membre) afectat(e) sub a cărui (cărui) autoritate urmează să fie efectuate operațiunile de curățare.

(7) În conformitate cu planul de acțiune, Agenția urmează să joace un rol activ în elaborarea unui serviciu centralizat de realizare a imaginilor din satelit pentru supraveghere, de detectare timpurie a poluării și de identificare a navelor răs-punzătoare. Acest nou sistem va îmbunătăți disponibilitatea datelor și eficiența combaterii poluării provocate de nave.

<sup>(1)</sup> JO C 28, 3.2.2006, p. 16.

<sup>(2)</sup> Avizul Parlamentului European din 5 septembrie 2006 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 18 decembrie 2006.

<sup>(3)</sup> JO L 208, 5.8.2002, p. 1. Regulamentul modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 724/2004 (JO L 129, 29.4.2004, p. 1).

- (8) Mijloacele suplimentare pe care Agenția urmează să le furnizeze statelor membre ar trebui să fie puse la dispoziție prin mecanismul comunitar al intervențiilor de urgență în domeniul protecției civile, inclusiv poluarea maritimă accidentală, creat prin Decizia 2001/792/CE, Euratom a Consiliului (<sup>1</sup>).
- (9) Pentru a asigura aplicarea completă a planului de acțiune și a consolida prevenirea și combaterea poluării provocate de nave prin extinderea activităților actuale de luptă împotriva poluării, Agenția ar trebui să dispună de un sistem de finanțare viabil și eficient prin raportare la costuri, în special pentru asistența operațională acordată statelor membre.
- (10) În consecință, este necesar să se prevadă o garanție financiară suficientă pentru finanțarea sarcinilor încredințate Agenției în domeniul combaterii poluării și al altor acțiuni aferente, pe baza angajamentului multianual. Sumele anuale ale contribuției comunitare ar trebui stabilite în conformitate cu procedurile în vigoare.
- (11) Sumele ce urmează să fie angajate pentru a finanța combaterea poluării ar trebui să cuprindă perioada 2007-2013, în conformitate cu noul cadru financiar.
- (12) În consecință, ar trebui furnizat un pachet financiar care să cuprindă aceeași perioadă pentru punerea în aplicare a planului de acțiune.
- (13) Valoarea pachetului financiar menționat ar trebui considerată ca fiind minimul necesar pentru îndeplinirea sarcinilor încredințate Agenției în domeniul combaterii poluării provocate de nave.
- (14) Pentru a optimiza alocarea angajamentelor și a ține seama de orice modificare care ar putea interveni în activitățile de combatere a poluării provocate de nave, este necesar să se asigure monitorizarea continuă a necesităților specifice în privința acțiunii, astfel încât să se permită adaptarea angajamentelor financiare anuale.
- (15) Astfel, consiliul de administrație al Agenției ar trebui să revizuiască angajamentele bugetare, pe baza unui raport care trebuie întocmit de directorul executiv, pentru a include orice ajustare necesară a bugetului Agenției. Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1406/2002 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

##### Obiectiv

Prezentul regulament stabilește modalitățile detaliate ale contribuției financiare a Comunității la bugetul Agenției Europene pentru Siguranța Maritimă pentru punerea în aplicare a sarcinilor

care îi sunt atribuite în domeniul combaterii poluării provocate de nave și alte acțiuni aferente, în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1406/2002.

#### Articolul 2

##### Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

- (a) „Agenție” înseamnă Agenția Europeană pentru Siguranța Maritimă, înființată prin Regulamentul (CE) nr. 1406/2002;
- (b) „acorduri regionale” înseamnă acordurile bilaterale și regionale încheiate între statele de coastă pentru acordarea reciprocă de asistență în cazul producerii unui accident de poluare maritimă;
- (c) „petrol” înseamnă petrol în orice formă, inclusiv țitei, păcură, șlam, reziduuri petroliere și produse rafinate, în conformitate cu Convenția internațională privind pregătirea, răspunsul și cooperarea în caz de poluare cu hidrocarburi, 1990;
- (d) „substanțe periculoase și nocive” înseamnă orice substanță, în afara petrolului, care, în cazul în care este introdusă în mediul maritim, poate crea pericole pentru sănătatea umană, poate dăuna resurselor vii și florei și faunei marine, poate aduce daune zonelor de agrement sau poate afecta alte utilizări legitime ale mării, astfel cum s-a stabilit în Protocolul privind pregătirea, răspunsul și cooperarea în domeniul accidentelor de poluare prin substanțe periculoase și nocive, 2000.

#### Articolul 3

##### Domeniul de aplicare

Contribuția financiară a Comunității prevăzută la articolul 1 se alocă Agenției în scopul finanțării acțiunilor, cum ar fi cele menționate în planul de acțiune, în special cele privind:

- (a) informarea și colectarea, analiza și difuzarea celor mai bune practici, tehnici și inovații, cum ar fi instrumentele de monitorizare a golirii rezervoarelor, în domeniul combaterii poluării provocate de nave;
- (b) cooperarea și coordonarea, precum și furnizarea către statele membre și Comisia a unei asistențe tehnice și științifice în cadrul activităților rezultate din acordurile regionale respective;
- (c) asistență operațională și sprijin, la cerere, cu mijloace suplimentare, cum ar fi navele și echipamentele antipoluare de rezervă, acțiunile de luptă împotriva poluării întreprinse de statele membre în cazul poluării accidentale sau deliberate provocate de nave.

#### Articolul 4

##### Finanțarea comunitară

Valoarea de referință financiară pentru punerea în aplicare a sarcinilor prevăzute la articolul 3 pentru perioada 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2013 este de 154 000 000 EUR.

(<sup>1</sup>) JO L 297, 15.11.2001, p. 7.

Alocările anuale sunt stabilite de autoritatea bugetară în limitele cadrului financiar. În această privință, urmează să se garanteze finanțarea necesară a asistenței operaționale acordate statelor membre în conformitate cu articolul 3 litera (c).

#### Articolul 5

### Monitorizarea mijloacelor existente

Pentru a defini cerințele privind asistența operațională, cum ar fi vasele antipoluare suplimentare, care trebuie furnizate de Agenția statelor membre, Agenția stabilește cu regularitate lista mecanismelor și mijloacelor de combatere a poluării puse în aplicare de sectorul public și cel privat în diferite regiuni ale Uniunii Europene.

#### Articolul 6

### Protejarea intereselor financiare comunitare

(1) Comisia și Agenția asigură că, atunci când se pun în aplicare acțiuni finanțate în conformitate cu prezentul regulament, interesele financiare ale Comunității sunt protejate prin aplicarea unor măsuri preventive împotriva fraudei, corupției și altor activități ilegale, prin controale eficiente și prin recuperarea oricăror sume care au fost plătite în mod necuvenit și, în cazul constatării unor abateri, prin sancțiuni eficiente, proporționale și disuasive, în conformitate cu Regulamentele (CE, Euratom) nr. 2988/95 <sup>(1)</sup> și (Euratom, CE) nr. 2185/96 <sup>(2)</sup> ale Consiliului și Regulamentul (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(3)</sup>.

(2) În privința acțiunilor comunitare finanțate în conformitate cu prezentul regulament, noțiunea de abatere menționată la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 înseamnă orice încălcare a unei dispoziții de drept comunitar sau orice încălcare a unei obligații contractuale ca urmare a unei acțiuni sau omisiuni a unui agent economic care prejudiciază sau ar putea prejudicia bugetul general al Uniunii Europene sau bugetele gestionate de aceasta prin cheltuieli nejustificate.

(3) Comisia și Agenția asigură, fiecare în cadrul competențelor lor respective, realizarea celui mai bun raport cost/eficiență pe parcursul finanțării acțiunilor comunitare în conformitate cu prezentul regulament.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene (JO L 312, 23.12.1995, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri (JO L 292, 15.11.1996, p. 2).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 mai 1999 privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) (JO L 136, 31.5.1999, p. 1).

#### Articolul 7

### Modificarea Regulamentului (CE) nr. 1406/2002

Regulamentul (CE) nr. 1406/2002 se modifică după cum urmează:

(a) La articolul 10 alineatul (2), se adaugă următoarea literă:

„(l) examinarea execuției financiare a planului detaliat prevăzut la litera (k) și a angajamentelor bugetare prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1891/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind finanțarea multianuală a acțiunilor Agenției Europene pentru Siguranța Maritimă în domeniul combaterii poluării provocate de nave (\*) pe baza raportului prevăzut la articolul 15 alineatul (2) litera (g) din prezentul regulament. Această examinare se efectuează atunci când se stabilește situația estimativă a veniturilor și cheltuielilor Agenției pentru următorul an financiar, în conformitate cu articolul 18 alineatul (5) din prezentul regulament.

(\*) JO L 394, 30.12.2006, p. 1”

(b) La articolul 15 alineatul (2), se adaugă următoarea literă:

„(g) înaintează Comisiei și consiliului de administrație, până la data de 31 ianuarie a fiecărui an, un raport privind execuția financiară a planului detaliat al Agenției în domeniul pregătirii și combaterii poluării și prezintă o actualizare a progreselor înregistrate de toate acțiunile finanțate în cadrul planului. La rândul său, Comisia prezintă acest raport spre informare Parlamentului European, comitetului înființat prin articolul 4 din Decizia nr. 2850/2000/CE și comitetului prevăzut la articolul 9 din Decizia 2001/792/CE, Euratom.”

#### Articolul 8

### Evaluarea la jumătatea perioadei

Până cel târziu la 31 decembrie 2010, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, pe baza informațiilor furnizate de Agenție, un raport privind punerea în aplicare a prezentului regulament. Raportul, care este întocmit fără a aduce atingere rolului consiliului de administrație al Agenției, prezintă rezultatele utilizării contribuției comunitare prevăzute la articolul 4 în privința angajamentelor și cheltuielilor din perioada 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2009.

Pe baza acestui raport, Comisia propune, dacă este cazul, modificarea prezentului regulament pentru a ține seama de progresul științific din domeniul combaterii poluării provocate de nave, inclusiv cea provocată de petrol sau de substanțe periculoase și nocive.

*Articolul 9*

**Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 decembrie 2006.

*Pentru Parlamentul European*

*Președintele*

J. BORRELL FONTELLES

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

J.-E. ENESTAM

---